



DAZZLING LIGHT

MUSIC BY TALLIS, WHITACRE, RUTTER,
ELGAR, HOWELLS & MORE

ENSEMBLE ALTERA
CHRISTOPHER LOWREY

α

MENU

- > TRACKLIST
- > ENGLISH TEXT
- > TEXTE FRANÇAIS
- > SONG TEXTS





ENSEMBLE ALTERA

**CLARE BRUSSEL, KATELYN GRACE JACKSON,
ELEONORE COCKERHAM, RACHEL GARREPY, JANET STONE,
ALISSA RUTH SUVER, SARAH YANOVITCH VITALE** SOPRANO

**ANDREW LESLIE COOPER, SYLVIA LEITH,
CHRISTOPHER LOWREY, ASHLEY MULCAHY** ALTO

**CHRISTIAN CROCKER, MARK GARREPY,
NICHOLAS MADDEN, STEVEN SOPH** TENOR

**KELLY COSSEY, MICHAEL GARREPY, NATHAN HALBUR,
HARRISON HINTSZCHE, EDMUND MILLY, ANDREW PADGETT,
THOU YANG** BASS

JOHN BLACK ORGAN



- | | | |
|---|--|------|
| 1 | JONATHAN DOVE (*1959)
SEEK HIM THAT MAKETH THE SEVEN STARS | 6'24 |
| 2 | JOHN RUTTER (*1945)
HYMN TO THE CREATOR OF LIGHT | 6'53 |
| 3 | THOMAS TALLIS (c.1505-1585)
TE LUCIS ANTE TERMINUM | 2'08 |
| 4 | MICHAEL GARREPY (*1990)
TE LUCIS ANTE TERMINUM | 5'23 |
| 5 | MATTHEW MARTIN (*1976)
TE LUCIS ANTE TERMINUM | 3'07 |
| 6 | DAVID HILL (*1957)
DOMINUS ILLUMINATIO | 2'49 |
| 7 | JOANNA MARSH (*1970)
EVENING PRAYER | 5'05 |
| 8 | TOBY YOUNG (*1990)
LIGHT | 6'02 |
| 9 | CHARLES WOOD (1866-1926)
HAIL, GLADDENING LIGHT | 3'30 |

10	MOTSHWANE PEGE (*1998) IN PRINCIPIO	6'42
11	KO MATSUSHITA (*1962) O LUX BEATA TRINITAS	3'07
12	Arr. JOHN CAMERON (*1944) based on 'Nimrod' from <i>Enigma Variations</i> EDWARD ELGAR (1857-1934) LUX AETERNA	4'21
13	WILLIAM HENRY HARRIS (1883-1973) BRING US, O LORD GOD	4'21
14	ERIC WHITACRE (*1970) SLEEP	5'23
15	HERBERT HOWELLS (1892-1983) 'NUNC DIMITTIS' FROM <i>ST PAUL'S SERVICE</i>	5'56
	TOTAL TIME: 71'18	

DAZZLING LIGHT

BY CHRISTOPHER LOWREY

Our program explores the theme of light. The first act recounted in the Bible was the creation of light, which has always held symbolic significance both within and beyond the Judeo-Christian tradition. Poets and composers of many centuries have been inspired by the primal miracle of light—one preceding even life itself—and there is a remarkable body of choral music embodying the response of their imaginations to the many facets of light: morning and evening light, holy light, light as a symbol of Christ, light as the conqueror of darkness and sin, even (in our age of the James Webb Telescope) the light of distant galaxies. It is a universal constant, an element so integral to human existence that it has left indelible marks on our language, culture, spirituality, science, and arts. It was with us in the beginning, bringing order to chaos, and reputedly appears to us in extremis.

The centrality of light is of course not unique to Christianity, and can be found, for example, in the flickering of The Menorah, in the Islamic concept of Nur, the Hindu festival of Diwali, the lanterns lit on Vesak, or Buddha Day, and in the central flames of the Zoroastrian fire temples. At a basic biological level, life on Earth is deeply dependent on light. Photosynthesis, the process by which plants convert light into energy, forms the foundation of the food chain. Without sunlight, this intricate web collapses, and life as we know it ceases to exist. It is little wonder, then, that early human societies, which were closely tied to the rhythms of nature, revered light as a giver of life. Religious motifs often arise from observable natural phenomena, with light, as a sustainer of life, becoming a prime candidate for veneration.

Jonathan Dove (b. 1959) is a distinguished figure in the British contemporary musical landscape, with significant contributions to orchestral, chamber, theater, and film music. Among his oeuvre, his operatic works such as *Flight*, *The Adventures of Pinocchio*, and *Mansfield Park* have garnered considerable acclaim. In summer 2023, audiences could attend the premiere of *Itch* at Opera Holland Park. Characterized by robust rhythmic structures, *Seek him that maketh the seven stars* is perhaps Dove's most notable work for choir, drawing its text from the *Book of Amos* and Psalm 139. The use of twinkling ostinati in the organ conjures images of a vast, starry expanse and mirrors the earnest nature of the prophet's call. After the jagged eruptions of Creation in the middle section, Alleluias transport us to a peaceful and assured conclusion.

John Rutter composed the double-choir anthem *Hymn to the Creator of Light* for the dedication of the Howells memorial window in Gloucester Cathedral at the Three Choirs Festival in 1992. The piece is a love letter to Howells' rich and distinctive harmonic language, most obviously in the opening, a vision of the creation of light which grows from a mystery to incandescence at 'the sun's ray, the flame of fire'. The text is a translation of a prayer by Lancelot Andrewes (1555–1626), which itself is inspired by the opening of the *Book of Genesis*. The middle section is a lively dialogue between the two choirs. In a masterstroke, the final word, 'light', of this section, becomes the opening of the hymn *Light who dost my soul enlighten* (the chorale *Schmücke dich*), under which are musical allusions to the opening motive, in the tradition of Bach or Brahms. The anthem arrives at an affecting conclusion to anticipate the soul's entry into heaven.

Thomas Tallis wrote two settings of the compline hymn *Te lucis ante terminum*, both of which were published in the 1575 *Cantiones Sacrae*. The first setting, based on the festal tone of the chant, sets only the middle of the three verses in polyphony. The top line parodies the chant melody note for note (with the addition of a single ornamental leading note at the final cadence) in a lilting triple-time rhythm, and the accompanying harmonization is a model of economy and placidity, nowhere more so than at the delicate Picardian cadence in the third phrase. The importance of the hymn is reflected in the great abundance of settings by composers through the ages, and I thought it might be illuminating to hear the evolution of the form by pairing Tallis' work with two modern examples, the first from resident collaborator Michael Garrepy. Like Tallis before him, the chant melody is audible throughout, handed off between the different voice parts. The verses evolve from an austere English tonal language to a more distinctive American expansiveness for which the composer has become known.

Matthew Martin marshalls his vast ingenuity to fashion an accompanied setting of the related ferial tone (Tone VIII) hymn that sounds deceptively straightforward. It is perhaps the only composition by Martin I know of that limits itself to just four voices, but by means of subtly shifting key centers that always slyly diverge from and return to G minor, the work has the feeling of an impressionistic organ improvisation in the French school or perhaps one of its best English proponents, such as David Griggs.

In something of a marriage between traditional plainchant psalmody and the Anglican tradition, David Hill's *Dominus illuminatio* employs modal drones to support the psalm tones of Psalm 27, *The Lord is my light and my salvation*. The call and response is shared between solos and duets throughout the choir as the harmonies pool in chromatic mediants from F major to A flat major, which flirts a few times with G major before resolving to D major.

Drawing on the same devotions of Lancelot Andrewes used by Rutter, *Preces Privatae*, Dubai-based English composer Joanna Marsh's *Evening Prayer* takes its formal inspiration from Rheinberger's beloved six-part *Abendlied*, swapping out one of the tenor lines for a baritone part. Commissioned in 2019 by the British ensemble Sonoro for the Choral Inspirations project, the work is infused with Marsh's instantly identifiable harmonic palette, characterized chiefly by acerbic bitonal dissonances surrounded by sweetly familiar progressions.

Toby Young has emerged as a composer unbound by the typical genre limitations in classical music. His work is rooted in the theatricality of opera, the energy of electronic dance music and the emotion of film scores, and has been played around the world at venues ranging from the Royal Albert Hall to the Glastonbury Festival. His eclectic output made me think of him right away when seeking a composer to set Rabindranath Tagore's sensational poem *Light*. Tagore was a Bengali polymath, excelling in poetry, literature, composition, philosophy, social reform, and painting. Though he was the first non-European writer to be awarded a Nobel Prize in Literature, sadly his work remains largely neglected by Western audiences. He modernized Bengali art by rejecting rigid classical forms and resisting linguistic strictures. Tagore makes a natural bedfellow with Young, whose music dances from the page, often resisting classical symmetry. Flitting between jazz and pop and secreting the organ into the climax, the work defies expectations and allows the expressionistic text to breathe, stretch, and shine.

Like Sullivan and Stanford, two other leaders of the so-called Oxford Revival of English church music at the turn of the 20th century, Charles Wood was born in Ireland. After studying at the Royal College of Music, he took up the life of a Cambridge don at Selwyn College, succeeding Stanford as the Professor of Music in 1924. Most of Wood's church music was written with the professionalized collegiate choirs of Oxbridge in mind, and it should not surprise us to discover how much of his output was in double choir format. *Hail, gladdening light* is the best known of his works, showcasing the interplay of two choirs throughout.

Hailing from Johannesburg, Motshwane Pege, winner of our third Composition Competition, began his musical training in the ranks of the world-renowned Drakensburg Boys Choir School. After pursuing a bachelor's degree at the University of Pretoria he began to compose for choirs in his native South Africa. Happily for Altera, one of these pieces, *In principio*, was unable to have its intended premiere during the disruption of the pandemic, and Pege successfully entered it into competition. The work demonstrates masterful pacing and facility with texture, ideally reflecting the slow but monumental unfolding of the moment of creation.

Ko Matsushita was born and raised in Tokyo and studied composition at the Kunitachi College of Music and the Kodály Institute in Hungary. A prolific composer and arranger, Matsushita's works are performed around the world. His works take inspiration from a wide variety of sources, from traditional Japanese music to Latin masses, motets, and etudes for choirs. Matsushita's best known work, his setting of the Ambrosian hymn, *O lux beata Trinitas*, is relentlessly propulsive throughout, requiring great stamina and concentration.

John Cameron's arrangement of Edward Elgar's *Nimrod* from the *Enigma Variations*, *Lux aeterna*, is a glove fit for Altera's forces. One of the more successful choral transcriptions of orchestral repertoire in the vein of Clytus Gottwald's output, *Lux*, with its mainly conjunct lines, lends itself well to the voice (though Cameron transposes the piece down a tone to save the sopranos from punishing top Cs).

For most of his life Sir William Harris was a cathedral organist and teacher; from 1933–61 he was organist at St George's Chapel, Windsor. His published compositions are few, all of them church or organ music. *Bring us, O Lord God*, written in 1959, is similar in style and substance to *Faire is the heaven*, Harris's best-known work, dating from 1925. Both pieces are spacious double-choir anthems in the creamy key of D flat, both have exceptionally fine texts that concern the soul's longing for heaven, and both combine an unmistakably English aura with a rather un-English intensity of passionate emotion overtly revealed. Yet it would be wrong to regard *Bring us, O Lord God* as a mere repeat of an earlier success; its music seems to spring just as spontaneously out of Donne's magnificent text, penned as a sermon preached at White-hall in 1628, as *Faire is the heaven* did from Spenser's. Both anthems are works of stature and vision, these qualities none the less real for being found in what some music critics dismiss as the provincial backwater of English church music.

Eric Whitacre has often expressed his admiration for the poetic talents of Charles Anthony Silvestri, a historian hailing from Las Vegas and currently based in Los Angeles. Silvestri's poem, *Sleep*, emerges as a creative adaptation crafted to meet specific legal requirements. In 2000, Whitacre was commissioned by a Texan lawyer and soprano to set Robert Frost's cherished *Stopping by Woods on a Snowy Evening* to music, a piece dedicated to her late parents. However, Whitacre soon encountered a hurdle when he learned that the Robert Frost Estate had restrictions against adapting the poem to musical compositions, notwithstanding several other versions in existence. Faced with the daunting possibility of withholding the work's publication until its copyright expiration in 2038, Whitacre sought Silvestri's expertise to compose an alternate text. This new poem was to retain the original structure and infuse specific elements from Frost's poem, notably the recurring motif of 'sleep'. This sophisticated approach provided a graceful resolution to a challenge that was clearly a source of profound frustration for Whitacre, who openly acknowledges the oversight in not initially securing the necessary permissions. This incident poignantly underscores the occasional tensions between the law and the unbridled spirit of artistic expression.

The *St Paul's Service* is one of Howells' most celebrated settings of the canticles. Fashioned especially for a building with a spectacular acoustic quite like our recording venue, it moves with a slower harmonic rhythm than would be possible in a less resonant building. This is a work in which Howells seems at his most confident and optimistic. It is the biggest boned and most expansive of all his treatments and justifies its reputation as one of the best of his settings for the Anglican liturgy. The *Nunc Dimittis* begins with a hush and builds steadily and majestically to its climax. The *Gloria* section sweeps all before it and makes a feature of Howells' characteristic 'Lydian' fourth, stretching the tonality before pulling back to the tonic to almost overwhelming effect.

ENSEMBLE ALTERA

A chamber choir described by the BBC as “something extraordinary”, Ensemble Altera in its short history has already been identified as “a leading ensemble on the American choral scene” (*Scherzo Magazine*). Led by internationally celebrated countertenor Christopher Lowrey, the group has quickly become known for thoughtful programming, passionate performances, and tireless advocacy for the importance of ensemble singing in the broader music culture. *BBC Music Magazine* called Ensemble Altera’s debut album, *The Lamb’s Journey*, “clean as a whistle and confident”. *Europadisc* proclaimed the performances “wonderfully refined and expertly blended, with that combination of radiance, power and transparency that comes with the best chamber choirs”. In the words of the Preis der deutschen Schallplattenkritik (German Record Critics’ Award), which awarded the disc its coveted prize, “no recent recording debut in this field has been as spectacular.”

Recent programs include *Feminine Voices* (to be released on Alpha Classics in 2026), weaving together music for upper voices and harp by eight women composers with Benjamin Britten’s beloved *Ceremony of Carols*, *A New Song: Psalms for the Soul*, an exploration of the Biblical Psalm texts in all their dizzying variety, and *A Christmas Present*, a sumptuous collection of seasonal music written in the new millennium. Ensemble Altera is now beginning to un-

dertake tours throughout the USA, including repeat visits to Carnegie Hall, and expands this work over the coming season. Upcoming projects include *The Four Elements*, a celebration of the awesome beauty and terrifying power of the sky, earth, fire, and water. Additionally, Altera teams up with celebrated conductor Raphael Pichon, and the Orchestra of St. Luke’s in a program entitled *Mein Traum*, starring soprano Ying Fang and baritone Christian Gerhaher. Later in 2025, the group offers new performances of its acclaimed chamber version of Handel’s *Messiah* in its native home of Rhode Island. Deeply committed to championing new works and lifting up new voices from around the globe, over the past few seasons Altera has premiered works by Ian Gabriel Corpuz, Motshwane Pege, Toby Young, Joanna Marsh, Daniel Gledhill, Zuzanna Koziej, and Michael Garrepy, and is currently collaborating with young composer Piers Connor Kennedy in a major work to mark the 250th anniversary of the Declaration of Independence in 2026.

ensemblealtera.com

CHRISTOPHER LOWREY

Director Christopher Lowrey was born and raised in Johnston, RI, and trained at Brown University, the University of Cambridge, where he sang under Stephen Layton with Trinity College Choir, and the Royal College of Music. In addition to conducting, he enjoys a dynamic international solo career as a countertenor, working at some of the world's leading opera houses and concert platforms, including the Metropolitan Opera, Royal Opera House, the Philharmonie de Paris, as well as working with many of the world's leading baroque orchestras. This season he makes his debut at Opéra de Lausanne, Royal Danish Opera, and Bachfest Leipzig.

christopherlowrey.com.

LUMIÈRE ÉBLOUISSANTE

PAR CHRISTOPHER LOWREY

Notre programme explore le thème de la lumière. Le premier acte relaté dans la Bible est la création de la lumière, qui a toujours gardé une signification symbolique, à la fois dans la tradition judéo-chrétienne et au-delà. Depuis des siècles et des siècles, poètes et compositeurs ont été inspirés par le miracle primitif de la lumière – qui précède la vie elle-même –, et il existe un corpus exceptionnel de musique chorale qui incarne la réponse de leur imagination aux nombreuses facettes de la lumière : la lumière du matin et du soir, la lumière sacrée, la lumière en tant que symbole du Christ, la lumière en tant que vainqueur des ténèbres et du péché, et même (à notre époque, avec le télescope James Webb) la lumière des galaxies lointaines. C'est une constante universelle, un élément qui fait tellement partie intégrante de l'existence humaine qu'il a laissé des traces indélébiles dans notre langue, notre culture, notre spiritualité, notre science et nos arts. Elle était avec nous au commencement, apportant l'ordre au chaos, et elle est censée nous apparaître à la fin.

Le rôle central de la lumière n'est évidemment pas propre au christianisme et se retrouve, par exemple, dans le scintillement de la menorah, dans le concept islamique de Noor, dans la fête hindoue de Divali, dans les lanternes allumées lors de Vesak, ou jour du Bouddha, et dans les flammes centrales des temples du feu zoroastriens. À un niveau biologique élémentaire, la vie sur Terre est profondément tributaire de la lumière. La photosynthèse – processus par lequel les plantes transforment la lumière en énergie – est à la base même de la chaîne alimentaire. Sans la lumière du soleil, ce réseau complexe s'effondre, et la vie telle que nous la connaissons cesse d'exister. Il n'est donc pas étonnant que les premières sociétés humaines, qui restaient étroitement liées aux rythmes de la nature, aient vénéré la lumière en tant que pourvoyeuse de vie. Les motifs religieux découlent souvent de phénomènes naturels observables, et le culte de la lumière, en tant que source de vie, a pris une place centrale.

Jonathan Dove (né en 1959) est une figure de premier plan dans le paysage musical britannique contemporain, auteur de contributions significatives à la musique d'orchestre, de chambre, de théâtre et de film. Parmi ses œuvres, ses opéras tels *Flight*, *The Adventures of Pinocchio* et *Mansfield Park*, ont été particulièrement appréciés. En 2023, à l'Opera Holland Park, le public a pu assister à la création d'*Itch*. Caractérisée par des

structures rythmiques robustes, *Seek him that maketh the seven stars* (« Cherchez celui qui fait les sept étoiles ») est peut-être l'œuvre pour chœur la plus remarquable de Dove, sur un texte qui s'inspire du livre d'Amos et du psaume 139. L'emploi d'ostinatos scintillants à l'orgue évoque des images d'une vaste étendue étoilée et reflète toute la gravité de l'appel du prophète. Après les violentes éruptions de la Création dans la partie centrale, des alléluias nous transportent vers une conclusion paisible et confiante.

John Rutter a composé l'*anthem* à double chœur *Hymn to the Creator of Light* (« Hymne au Créateur de la lumière ») pour la dédicace du vitrail à la mémoire de Herbert Howells dans la cathédrale de Gloucester, à l'occasion du Three Choirs Festival en 1992. L'œuvre est une déclaration d'amour au riche langage harmonique de Howells, notamment dans l'ouverture – vision de la création de la lumière, qui, de mystère, devient incandescence avec « le rayon du soleil, la flamme du feu ». Le texte est une traduction d'une prière de Lancelot Andrewes (1555-1626), elle-même inspirée du début de la Genèse. La section médiane est un dialogue animé entre les deux chœurs. Dans un trait de génie, le dernier mot de cette section, « *light* » (« lumière »), devient le début de l'hymne *Light who dost my soul enlighten* (« Lumière qui illumine mon âme », le choral *Schmücke dich*), sous lequel se trouvent des allusions musicales au motif initial, dans la tradition de Bach ou de Brahms. L'*anthem* s'achève sur une conclusion émouvante qui préfigure l'entrée de l'âme au ciel.

Thomas Tallis a composé deux versions de l'hymne de complies *Te lucis ante terminum*, toutes deux publiées dans les *Cantiones sacræ* de 1575. La première, fondée sur le ton festif du plain-chant, ne met en polyphonie que la deuxième des trois strophes. La ligne supérieure parodie la mélodie du plain-chant note pour note (avec l'ajout d'une unique sensible à la cadence finale) dans un rythme cadencé à trois temps, et l'harmonisation qui l'accompagne est un modèle d'économie et de sérénité, surtout au moment de la délicate cadence picarde dans la troisième phrase. L'importance de l'hymne se reflète dans le nombre de versions laissées par les compositeurs à travers les âges, et j'ai pensé qu'il serait éclairant d'entendre l'évolution de la forme en associant l'œuvre de Tallis à deux exemples modernes, le premier étant celui de Michael Garrepy, notre collaborateur habituel. Comme chez Tallis avant lui, la mélodie du plain-chant est audible tout au long de l'œuvre, échangée entre les différentes lignes vocales. Les strophes évoluent d'un langage tonal anglais austère vers cette expansivité américaine plus caractéristique pour laquelle le compositeur s'est fait connaître.

Matthew Martin déploie quant à lui toute son ingéniosité pour composer sa version avec accompagnement de l'hymne sur le ton férial apparenté (huitième ton), d'une simplicité trompeuse. C'est peut-être la seule composition de Martin que je connaisse qui se limite à quatre voix, mais grâce à des changements subtils de centre tonal qui s'éloignent toujours furtivement de *sol* mineur avant d'y revenir, l'œuvre donne le sentiment d'une improvisation impressionniste à l'orgue, dans l'esprit de l'école française, ou peut-être de l'un de ses meilleurs disciples anglais, tel David Griggs.

Dans une espèce d'alliance entre psalmodie traditionnelle du plain-chant et tradition anglicane, *Dominus illuminatio* de David Hill utilise des bourdons modaux pour soutenir les tons psalmodiques du psaume 27, *The Lord is my light and my salvation* (« Le Seigneur est ma lumière et mon salut »). L'appel et la réponse sont partagés entre solos et duos dans tout le chœur, tandis que les harmonies s'égrènent en médiantes chromatiques de *fa* majeur à *la* bémol majeur, frôlant parfois *sol* majeur avant de se résoudre en *ré* majeur.

S'inspirant des mêmes dévotions de Lancelot Andrewes qu'a utilisées Rutter (*Preces privatæ*), *Evening Prayer* de la compositrice anglaise Joanna Marsh, basée à Dubaï, s'inspire sur le plan formel du célèbre *Abendlied* à six voix de Rheinberger, en remplaçant l'une des deux parties de ténor par une partie de baryton. Commandée en 2019 par l'ensemble britannique Sonoro pour le projet Choral Inspirations, l'œuvre est imprégnée de la palette harmonique de Marsh, aussitôt reconnaissable, caractérisée principalement par d'acribes dissonances bitonales entourées de douces progressions familières.

Toby Young s'est imposé comme un compositeur qui n'est pas soumis aux limites de genre typiques de la musique classique. Ses œuvres sont ancrées dans la théâtralité de l'opéra, l'énergie de la musique de danse électronique et l'émotion des musiques de film. Elles ont été jouées à travers le monde, dans des salles allant du Royal Albert Hall au festival de Glastonbury. Son œuvre éclectique m'a aussitôt fait penser à lui quand je cherchais un compositeur pour mettre en musique l'extraordinaire poème de Rabindranath Tagore, *Light*. Tagore était un Bengali à l'esprit universel, qui excellait dans la poésie, la littérature, la composition, la philosophie, la réforme sociale et la peinture. Bien qu'il ait été le premier écrivain non européen à recevoir le prix Nobel de littérature, son œuvre reste malheureusement très méconnue du public occidental. Il a modernisé l'art bengali en rejetant les formes classiques rigides et en résistant aux contraintes linguistiques.

Tagore est un compagnon naturel de Young, dont la musique danse sur la page, refusant souvent la symétrie classique. Oscillant entre jazz et pop et introduisant subtilement l'orgue au point culminant, l'œuvre déjoue les attentes et permet au texte expressionniste de respirer, de s'étirer et de briller.

Comme Sullivan et Stanford, deux autres chefs de file de ce qu'on a appelé le mouvement d'Oxford, qui a marqué un renouveau de la musique religieuse anglaise au tournant du XX^e siècle, Charles Wood est né en Irlande. Après avoir étudié au Royal College of Music, il a embrassé une carrière d'universitaire au Selwyn College de Cambridge, succédant à Stanford en tant que professeur de musique en 1924. L'essentiel de la musique d'église de Wood a été écrit à l'intention des chœurs professionnalisés d'« Oxbridge », et il n'est pas surprenant de découvrir qu'une grande partie de son œuvre est destinée à un double chœur. *Hail, gladdening light* est la plus connue de ses compositions, mettant en valeur tout du long l'interaction entre les deux chœurs.

Originaire de Johannesburg, Motshwane Pege, lauréat de notre troisième concours de composition, a commencé sa formation musicale dans les rangs de la Drakensberg Boys Choir School, maîtrise de renommée mondiale. Après avoir obtenu une licence à l'Université de Pretoria, il a commencé à composer pour des chœurs de son pays natal, l'Afrique du Sud. Heureusement pour Altera, l'une de ces pièces, *In Principio*, n'a pas pu être créée comme prévu en raison de la pandémie, et Pege l'a présentée avec succès au concours. La partition témoigne d'un sens magistral de l'agogique et d'une grande aisance avec les textures, reflétant idéalement le lent et monumental déroulement de la Création.

Ko Matsushita est né à Tokyo, où il grandit. Il a étudié la composition à l'Université de musique de Kunitachi et à l'Institut Kodály en Hongrie. Compositeur et arrangeur prolifique, Matsushita voit ses œuvres jouées dans le monde entier. Ses compositions s'inspirent d'une grande variété de sources, de la musique japonaise traditionnelle aux messes latines, motets et études pour chœur. Son œuvre la plus connue – sa mise en musique de l'hymne ambrosienne *O lux beata Trinitas* – est animée d'un mouvement implacable tout du long, exigeant beaucoup d'endurance et de concentration.

L'arrangement que John Cameron a fait de *Nimrod* d'Edward Elgar, tiré des *Enigma Variations*, *Lux æterna*, va comme un gant à l'effectif d'Altera. C'est l'une des transcriptions chorales les plus réussies du répertoire

orchestral, dans la veine de Clytus Gottwald, et, avec ses lignes essentiellement conjointes, elle se prête bien à la voix (même si Cameron transpose le morceau un ton plus bas pour éviter aux sopranos d'avoir à chanter d'éprouvants contre-*ut*).

Pendant l'essentiel de sa carrière, Sir William Harris a été professeur et organiste ; de 1933 à 1961, il a notamment occupé les fonctions d'organiste à St George's Chapel, à Windsor. Rares sont ses œuvres publiées, et toutes sont destinées à l'orgue ou à l'église. *Bring us, O Lord God*, écrit en 1959, ressemble en style et en substance à *Faire is the heaven*, son œuvre la plus connue, datant de 1925. Les deux pièces sont d'amples *anthems* à double chœur dans la tonalité onctueuse de *ré* bémol ; toutes deux sont écrites sur des textes d'une beauté exceptionnelle, qui évoquent l'aspiration de l'âme à gagner le paradis, et toutes deux combinent une aura typiquement anglaise à une intensité d'émotion passionnée, exprimée ouvertement, qui n'a rien d'anglais. Pourtant, il serait erroné de considérer *Bring us, O Lord God* comme la simple répétition d'un succès antérieur ; la musique semble jaillir tout aussi spontanément du magnifique texte de Donne, écrit sous la forme d'un sermon prononcé à Whitehall en 1628, que *Faire is the heaven* de celui de Spenser. Les deux *anthems* sont des œuvres visionnaires de grande envergure, et ces qualités sont d'autant plus appréciables qu'elles se trouvent dans ce que certains critiques musicaux considèrent avec mépris comme le marigot provincial de la musique d'église anglaise.

Eric Whitacre a souvent exprimé son admiration pour les talents poétiques de Charles Anthony Silvestri, historien originaire de Las Vegas qui vit actuellement à Los Angeles. Le poème de Silvestri, *Sleep*, apparaît comme une adaptation créative conçue pour répondre à des exigences légales spécifiques. En 2000, Whitacre a été chargé par une avocate et soprano texane de mettre en musique *Stopping by Woods on a Snowy Evening*, poème très apprécié de Robert Frost, pour une œuvre dédiée à ses parents décédés. Cependant, Whitacre s'est rapidement heurté à un obstacle en apprenant que la succession de Robert Frost imposait des restrictions à l'utilisation du poème dans des compositions musicales, malgré l'existence de plusieurs autres versions. Confronté à l'effrayante éventualité de devoir attendre, pour publier l'œuvre, l'expiration du copyright en 2038, Whitacre fit appel aux compétences de Silvestri pour rédiger un autre texte. Ce nouveau poème devait conserver la structure originale du poème de Frost et en intégrer des éléments spécifiques, notamment le motif récurrent du « sommeil ». Cette démarche subtile a permis de résoudre avec élégance

un problème manifestement source d'une profonde frustration pour Whitacre, qui reconnaît ouvertement avoir commis une erreur en n'obtenant pas les autorisations nécessaires. Cet incident souligne de manière poignante les tensions occasionnelles entre la loi et l'esprit débridé de l'expression artistique.

St Paul's Service (« Office de Saint-Paul ») est l'une des compositions les plus célèbres de Howells sur les textes des cantiques. Conçue spécialement pour un bâtiment à l'acoustique spectaculaire – la cathédrale Saint-Paul de Londres –, elle adopte un rythme harmonique plus lent que ce qui serait possible dans un édifice moins réverbérant. Howells y semble au sommet de son assurance et de son optimisme. C'est la plus imposante et la plus ample de ses compositions pour la liturgie anglicane, et certainement l'une des meilleures. Le *Nunc Dimittis* commence dans un murmure avant de s'élever majestueusement jusqu'à son apogée. Le *Gloria* déferle avec force et met en valeur la « quarte lydienne » caractéristique de Howells, étirant la tonalité avant de revenir à la tonique, dans un effet irrésistible.

ENSEMBLE ALTERA

L'ensemble Altera, chœur de chambre que la BBC tient pour « extraordinaire », a déjà été salué au cours de sa brève existence comme « un ensemble majeur sur la scène chorale américaine » [*Scherzo Magazine*]. Avec à sa tête Christopher Lowrey, contreténor de renommée internationale, la formation s'est rapidement fait connaître pour sa programmation réfléchie, ses interprétations passionnées et son inlassable défense de l'importance du chant d'ensemble au sein d'une culture musicale plus vaste. Le *BBC Music Magazine* a trouvé le premier album de l'Ensemble Altera, *The Lamb's Journey*, « impeccable et assuré ». *Europadisc* a jugé ses interprétations « merveilleusement raffinées et parfaitement fondues, avec cette alliance d'éclat, de puissance et de transparence qu'on trouve dans les meilleurs chœurs de chambre ». Pour le jury du Preis der deutschen Schallplattenkritik (Prix des critiques de disques allemands), qui lui a décerné sa très convoitée distinction, « aucun premier enregistrement récent dans ce domaine n'a semblé aussi spectaculaire ».

Ses programmes récents comprennent *Feminine Voices*, qui associe la musique pour voix aiguës et harpe de huit compositrices à la bien-aimée *Ceremony of Carols* de Benjamin Britten, *A New Song: Psalms for the Soul*, une exploration des textes des psaumes de la Bible dans toute leur étourdissante

variété, et *A Christmas Present*, une somptueuse anthologie de musiques de Noël écrites dans le nouveau millénaire. L'ensemble Altera commence maintenant à entreprendre des tournées à travers les États-Unis, avec plusieurs concerts à Carnegie Hall, et développe cette activité au cours de la prochaine saison. Les projets à venir comprennent *The Four Elements*, une célébration de l'imposante beauté et de la puissance redoutable du ciel, de la terre, du feu et de l'eau. En outre, Altera se joint au célèbre chef Raphaël Pichon et à l'Orchestra of St. Luke dans un programme intitulé *Mein Traum*, avec la soprano Ying Fang et le baryton Christian Gerhaher. En 2025, l'ensemble présente aussi de nouveaux concerts avec sa célèbre version de chambre du *Messie* de Haendel, chez lui à Rhode Island. Profondément engagé dans la défense d'œuvres nouvelles et la promotion de nouvelles voix venues du monde entier, Altera a créé au cours des saisons récentes des œuvres de Ian Gabriel Corpuz, Motshwane Pege, Toby Young, Joanna Marsh, Daniel Gledhill, Zuzanna Koziej et Michael Garrepy, et collabore actuellement avec le jeune compositeur Piers Connor Kennedy à une œuvre majeure pour marquer le deux-cent-cinquantième anniversaire de la Déclaration d'indépendance des États-Unis en 2026.

ensemblealtera.com

CHRISTOPHER LOWREY

Le chef Christopher Lowrey est né à Johnston (Rhode Island), où il a grandi, et a fait ses études à Brown University (université de Cambridge), où il a chanté sous la direction de Stephen Layton avec le Trinity College Choir, ainsi qu'au Royal College of Music. Outre la direction, il fait une carrière dynamique de soliste en tant que contreténor, travaillant dans certains des plus grands théâtres lyriques et salles de concert, dont le Metropolitan Opera, le Royal Opera House, la Philharmonie de Paris, et chante avec bon nombre des principaux orchestres baroques du monde entier. Cette saison, il fait ses débuts à l'Opéra de Lausanne, à l'Opéra royal du Danemark et au Bachfest de Leipzig.

christopherlowrey.com.

JONATHAN DOVE (*1959)

1 Seek Him that maketh the seven stars

Seek Him that maketh the seven stars and Orion
and turneth the shadow of death into the
morning. Alleluia, yea, the darkness shineth as the day,
the night is light about me.

Cherchez celui qui fait les sept étoiles et Orion
et transforme l'ombre de la mort en matin.
Alléluia, oui, l'obscurité brille comme
le jour, la nuit est lumière autour de moi.

JOHN RUTTER (*1945)

2 Hymn to the Creator of Light

Glory be to thee, O lord, glory be to thee,
Creator of the visible light,
The sun's ray, the flame of fire;
Creator also of the light invisible and intellectual:
That which is known of God, the light invisible.
Glory be to thee, O Lord, glory be to thee,
Creator of the Light.
for writings of the law, glory be to thee:
for oracles of prophets, glory be to thee:
for melody of psalms, glory be to thee:
for wisdom of proverbs, glory be to thee:
experience of histories, glory be to thee:
a light which never sets.
God is the Lord, who hath shewed us light.
Light, who dost my soul enlighten;
Sun, who all my life dost brighten;
Joy, the sweetest man e'er knoweth;
Fount, whence all my being floweth.
From thy banquet let me measure,

Gloire à toi, ô Seigneur, gloire à toi,
créateur de la lumière visible,
du rayon du soleil, de la flamme du feu ;
créateur aussi de la lumière invisible et intellectuelle :
celle qui est connue de Dieu, la lumière invisible.
Gloire à toi, ô Seigneur, gloire à toi,
créateur de la lumière.
Pour les écrits de la loi, gloire à toi ;
pour les oracles des prophètes, gloire à toi ;
pour la mélodie des psaumes, gloire à toi ;
pour la sagesse des proverbes, gloire à toi ;
expérience des histoires, gloire à toi :
lumière qui jamais ne s'éteint.
Dieu est le Seigneur, qui nous a montré la lumière.
Lumière, qui illumine mon âme ;
soleil, qui éclaire toute ma vie ;
joie la plus douce que l'homme ait jamais connue ;
source d'où coule tout mon être.
À ton banquet, laisse-moi mesurer,

Lord, how vast and deep its treasurer;
Through the gifts thou here dost give us,
As thy guest in heaven receive us.

Seigneur, combien est vaste et profond son trésorier ;
à travers les dons que tu nous donnes ici,
comme ton hôte au ciel reçois-nous.

3|4|5 THOMAS TALLIS (C.1505-1585)

MICHAEL GARREPY (*1990)

MATTHEW MARTIN (*1976)

Te lucis ante terminum

Te lucis ante terminum,
rerum Creator, poscimus,
ut solita clementia,
sis præsul et custodiam.

Avant que la lumière ne tombe,
nous te supplions, Créateur de toutes choses,
d'être par ta bonté habituelle
notre protecteur et gardien.

To thee, before the end of the light,
Creator of all things, we pray,
that thy accustomed mercy may be
our protector and guard.

Procul recedant somnia,
et noctium phantasmata:
hostemque nostrum comprime,
ne pollutantur corpora.

Que reculent les songes
et les fantômes de la nuit :
retiens notre ennemi,
que nos corps ne soient pas souillés.

Let dreams depart from us,
and the phantoms of night,
and restrain our enemy,
that our bodies may not be polluted.

Præsta, Pater omnipotens,
per Iesum Christum Dominum,
qui tecum in perpetuum
regnat cum Sancto Spiritu. Amen.

Exauce-nous, Père tout-puissant,
par Jésus-Christ le Seigneur,
qui règne avec toi pour toujours
avec le Saint-Esprit. Amen.

Grant this, all-powerful Father,
through Jesus Christ our Lord,
who with thee in eternity reigns
with the Holy Spirit. Amen.

DAVID HILL (*1957)

6 Dominus illuminatio

The Lord is my light and my salvation: whom then shall I
fear? The Lord is the strength of my life: of whom, then,

Le Seigneur est ma lumière et mon salut, qui craindrai-je ? Le
Seigneur est la force de ma vie, devant qui tremblerai-je ? Je fera

shall I be afraid? Therefore will I offer in his dwelling an oblation
with gladness: the Lord is the strength of my life. I will sing and
speak praises unto the Lord: whom then shall I fear?

donc une offrande avec joie dans sa demeure : le Seigneur est la
force de ma vie. Je dirai et chanterai des louanges au Seigneur :
devant qui tremblerai-je ?

JOANNA MARSH (*1970)

7 Evening Prayer

The day is gone, and I give thee thanks, O Lord.
Evening is at hand, make it bright unto us.
As day has its evening, so also has life;
make it bright unto us.
Cast me not away in the time of age;
forsake me not when my strength faileth me.
Abide with me, Lord, for it is toward evening,
and the day is far spent of this fretful life.
Let thy strength be made perfect in my weakness.

Le jour est parti, et je te rends grâce, ô Seigneur.
Le soir est proche, fais-le briller pour nous.
Comme le jour a son soir, la vie a aussi le sien ;
fais-le briller pour nous.
Ne me rejette pas au temps de la vieillesse ;
quand mes forces s'en vont, ne m'abandonne pas !
Reste avec moi, Seigneur, car le soir approche,
et le jour est presque fini en cette vie agitée.
Que ta force soit rendue parfaite dans ma faiblesse.

TOBY YOUNG (*1990)

8 Light

Light, my light, the world-filling light,
the eye-kissing light,
heart-sweetening light!

Ah, the light dances, my darling,
at the center of my life;
The light strikes, my darling,
the chords of my love;
The sky opens, the wind runs wild,

Lumière ! ma lumière ! lumière qui emplit le monde,
lumière qui caresse les yeux,
lumière qui adoucit le cœur !

Ah ! la lumière danse,
mon ange, au centre de ma vie !
La lumière frappe, mon ange
les accords de mon amour ;
le ciel s'ouvre ; le vent sauvage se lève ;

laughter passes over the earth.

The butterflies spread their sails
on the sea of light.

Lilies and jasmines surge up
on the crest of the waves of light.

The light is shattered into gold
on every cloud, my darling,
and it scatters gems in profusion.

Mirth spreads from leaf to leaf, my darling,
and gladness without measure.
The heaven's river has drowned its banks
and the flood of joy is abroad.

CHARLES WOOD (1866-1926)

9 Hail, gladdening light

Hail! gladdening Light, of His pure glory poured
Who is th'immortal Father, heavenly, blest,
Holiest of Holies - Jesus Christ our Lord!

Now we are come to the Sun's hour of rest;
The lights of evening round us shine;
We hymn the Father, Son, and Holy Spirit divine!

Worthiest art thou at all times to be sung
With undefiled tongue,

le rire passe sur la terre.

Les papillons déploient leurs voiles
sur l'océan de lumière.

Lys et jasmins surgissent
sur la crête des vagues de lumière.

La lumière se brise en or
sur chaque nuage, mon ange,
et dissémine les bijoux.

L'allégresse s'étend de feuille en feuille, mon amour !
Jubilation sans bornes.
Le fleuve du ciel a inondé ses rives ;
le flot de joie est partout.

Salut ! Lumière réjouissante, répandue par sa pure gloire,
bénie au ciel par le Père immortel,
saint des saints – Jésus-Christ notre Seigneur !

Nous voici à l'heure où le soleil repose ;
les lumières du soir brillent autour de nous ;
nous louons le Père, le Fils, et l'Esprit-Saint divin !

Tu es digne d'être chanté en tout temps
d'une langue pure,

Son of our God, giver of life, alone:
Therefore in all the world thy glories,
Lord, they own. Amen.

Fils de notre Dieu, seul donneur de vie :
c'est pourquoi dans le monde entier,
Seigneur, ta gloire, ils la proclament. Amen.

MOTSHWANE PEGE (*1998)

10 In Principio

In principio creavit
Deus cælum et terram
Terra autem erat inanis
et in tenebris:
Et spiritus Deus ferebatur
super aquas.
Dixitque Deus:
Fiat lux:
Et facta est lux.

Au commencement
Dieu créa le ciel et la terre.
La terre était informe
et plongée dans les ténèbres,
et l'esprit de Dieu se mouvait
au-dessus des eaux.
Dieu dit :
Que la lumière soit !
Et la lumière fut.

In the beginning
God created the heaven and the earth.
And the earth was without form, and void;
and darkness was upon the face of the deep.
And the Spirit of God moved upon the face of
the waters.
And God said,
Let there be light:
and there was light.

KO MATSUSHITA (*1962)

11 O lux beata Trinitas

O lux beata Trinitas,
Et principalis unitas,
Iam sol recedat igneus,
Infunde lumen cordibus.

Ô lumière bienheureuse de la Trinité,
et princière unité,
maintenant que le soleil ardent se retire,
répands ta lumière en nos cœurs.

O Trinity of blessed light,
O Unity of princely might,
The fiery sun now goes his way;
Shed Thou within our hearts Thy ray.

Te mane laudum carmine,
Te deprecemur vespere:
Te nostra supplex gloria
Per cuncta laudet sæcula.

Nous te chantons les louanges du matin,
nous t'implorons au crépuscule :
que notre gloire suppliante
te loue dans les siècles des siècles.

To Thee our morning song of praise,
To Thee our evening prayer we raise;
Thy glory suppliant we adore
Forever and forevermore.

ARR. JOHN CAMERON (*1944)

based on 'Nimrod' from *Enigma Variations* EDWARD ELGAR (1857-1934)

12 Lux æterna

Lux æterna luceat eis, Domine,
cum sanctis tuis in æternum,
quia pius es. Requiem æternam
dona eis, Domine, et lux perpetua
luceat eis.

Que la lumière éternelle brille pour eux,
Seigneur, avec tes saints dans l'éternité,
parce que tu es bon. Donne-leur le repos
éternel, Seigneur, et que la lumière
perpétuelle brille pour eux.

Let perpetual light shine upon them,
O Lord, with your saints for ever, for you
are merciful. Grant them eternal rest,
O Lord, and let perpetual light shine upon
them.

WILLIAM HENRY HARRIS (1883-1973)

13 Bring us, o Lord God

Bring us, o Lord God, at our last awakening
into the house and gate of Heaven, to enter into
that gate and dwell in that house, where there
shall be no darkness nor dazzling, but one equal
light; no noise nor silence, but one equal music;
no fears or hopes, but one equal possession; no
ends or beginnings, but one equal eternity, in the
habitations of thy glory and dominion, world
without end.

Conduis-nous, ô Seigneur Dieu, à notre dernier éveil
vers la maison et la porte du ciel,
pour nous laisser entrer par cette porte et habiter dans cette maison
il n'y aura ni obscurité ni éblouissement, mais une lumière égale ;
ni bruit ni silence, mais une musique égale ;
ni craintes ni espoirs, mais une possession égale ;
ni fins ni débuts, mais une éternité égale,
dans les habitations de ta gloire et ta domination,
pour les siècles des siècles.

ERIC WHITACRE (*1970)

14 Sleep

The evening hangs beneath the moon,
A silver thread on darkened dune.
With closing eyes and resting head
I know that sleep is coming soon.

Le soir est accroché sous la lune,
fil d'argent sur la dune assombrie.
Les yeux fermés, la tête au repos,
je sais que le sommeil viendra bientôt.

Upon my pillow, safe in bed,
A thousand pictures fill my head.
I cannot sleep, my mind's a-flight;
And yet my limbs seem made of lead.

If there are noises in the night,
A frightening shadow, flickering light,
Then I surrender unto sleep,
Where clouds of dream give second sight,

What dreams may come, both dark and deep,
Of flying wings and soaring leap
As I surrender unto sleep,
As I surrender unto sleep.

HERBERT HOWELLS (1892-1983)

15 'Nunc Dimittis' from *St Paul's Service*

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace:
according to thy word.

For mine eyes have seen:
thy salvation, which thou hast prepared:
before the face of all people;
to be a light to lighten the Gentiles:
and to be the glory of thy people Israel.

Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost;
as it was in the beginning, is now,
and ever shall be: world without end. Amen.

Sur mon oreiller, dans mon lit douillet,
mille images emplissent ma tête.
Je ne peux dormir, mon esprit vagabonde ;
et pourtant mes membres semblent de plomb.

S'il y a des bruits dans la nuit,
une ombre menaçante, une lumière qui vacille,
alors je m'abandonne au doux sommeil,
où des nuages de rêve donnent une seconde vue.

Quels rêves viendront, sombres et profonds,
d'ailes qui volent et de bonds aériens,
tandis que je m'abandonne au sommeil,
tandis que je m'abandonne au sommeil ?

Maintenant, Seigneur, tu laisses ton serviteur
s'en aller en paix, selon ta parole.

Car mes yeux ont vu
ton salut, que tu as préparé
devant tous les peuples,
lumière pour éclairer les nations
et pour être la gloire du peuple d'Israël.

Gloire au Père, et au Fils,
et au Saint-Esprit ;
comme il était au commencement,
maintenant et toujours, dans les siècles des siècles. Amen.

RECORDED IN AUGUST 2023 AT ST. PAUL PARISH, CAMBRIDGE, MA, USA

GABRIEL CROUCH RECORDING PRODUCER

BRAD KLEYLA RECORDING ENGINEER

BRAD KLEYLA, CHRISTOPHER LOWREY, MICHAEL GARREPY EDITING

DAVE ROWELL MASTERING

DENNIS COLLINS FRENCH TRANSLATION

VALÉRIE LAGARD DESIGN & **AD VAN DER KOUWE** ARTWORK

COVER **THOMAS JACKSON**

JANET MOSCARELLO PHOTOGRAPHY INSIDE PHOTO (ENSEMBLE ALTERA P.2)

RESERVED RIGHTS INSIDE PHOTO (CHRISTOPHER LOWREY P.6)

ALPHA CLASSICS

DIDIER MARTIN DIRECTOR

LOUISE BUREL PRODUCTION

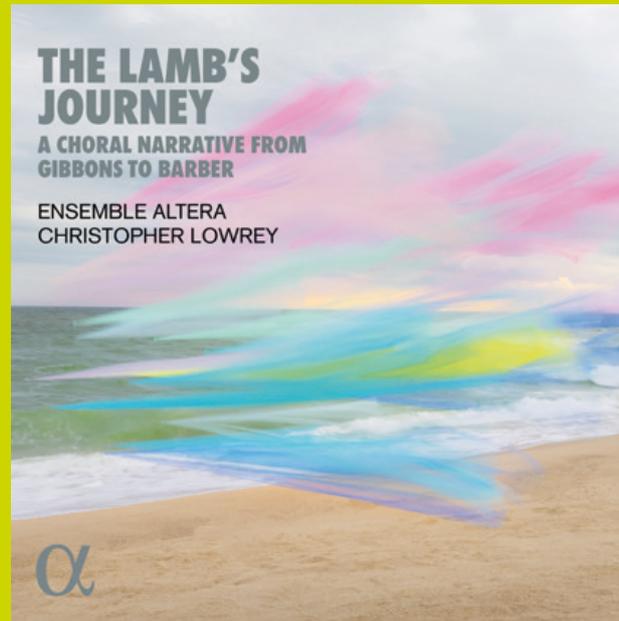
AMÉLIE BOCCON-GIBOD EDITORIAL COORDINATOR

ALPHA 1120 © ENSEMBLE ALTERA 2024 © ALPHA CLASSICS / OUTHERE MUSIC FRANCE 2024

ENSEMBLE ALTERA GRATEFULLY RECOGNIZES THE SUPPORT OF OUR FRIENDS AND DONORS WHO HAVE MADE THIS PROGRAM POSSIBLE:

Epp Sonin, Lyle Confrey, Harishabad Khalsa, Mary Phillips, Rhode Island Foundation, Phyllis Hoffman, Simon & Alison Holt, Scot Jones & Sue Smith, Mary & Richard Kenny, Gregory King, Donna & Michael Lowrey, Mark Meyer, Ben Orenstein, Jeffrey & Alisa Steadman, Rhode Island State Council on the Arts, Joseph Amante, Bank of America Charitable Gift, John Barylick, Julian Bullitt, James Burress, Stephan Lane, Charles and Wendy Oliver, Camilla de Rochambeau, Michael Touloumtzis & Paula Foresman, Jan Tullis, Anna Berman, Michelle Caetano, Valerio Contaldo, Dan & Mimi Dyer, Mary Fitton, Karen Gagne, Jolle Greenleaf, Heidi Halbur, Dan Hall, Timothy Harbold, Benjamin Heasly, Pierre Masse, Susan Maycock, Elijah McCormack, Sarah McCormack, Justin Meyer, Susan Morvan, Janet Cooper Nelson, Becca Nickelson, Robert Nolan, Martha A. Parks, Dwight Porter, Friederike Rentzsch, Jim Seymour, Jillian Siqueland, Anne Stone, Lonice Thomas, Rebekah Westphal, Mary Cantone, John Case, Thomas Cooley, Marie-Andree Courchesne, Hugh Cutting, Walter Galloway, Tony Giannamore, Amy Henion, Rebecca Myers, Julie Price, Rachel Remington, Maria Schlafly, Helen Sherman, Brian Taylor, Chris Taylor, Zachary Wilder

ALSO AVAILABLE



ALPHA 1029

